

## 1 Sicherheitshinweise

### 1.1 Allgemein

- Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch lesen. Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.
- Betriebsanleitung aufbewahren. Sie muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.



#### Stromschlaggefahr

- Gehäuse nicht öffnen.
- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.
- Nicht hintereinander stecken.
- Nicht abgedeckt betreiben.
- Netzkabel nicht knicken und dehnen.
- Im Betrieb nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurzschließen.
- Nur an gut zugänglichen Steckdosen verwenden.
- Im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter Netzstecker direkt am Steckergehäuse ziehen!



#### Stolpergefahr

- Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung sichern.
- Kabel sicher verlegen.

- Installations-, Demontage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von ausgebildetem Elektro-Fachpersonal ausführen lassen.
- Technische Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten vergleichen.
- Diese müssen identisch sein.
- Defekte Produkte nicht selbst reparieren, sondern an den Händler oder Hersteller wenden.
- Produkt und Zubehör nicht modifizieren oder demontieren.
- Belastungen, wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung sowie Vibrationen und mechanischen Druck vermeiden.
- Nicht in explosionsgefährdeter Umgebung betreiben.

## 2 Beschreibung und Funktion

### 2.1 Beschreibung

Das Produkt ist eine 4-fach Gartensteckdose zur Steckmontage mit staub- und spritzwassergeschützten Schutzkontaktsteckdosen.

- Doppelsteckdose mit praktischen Klappdeckeln zum Schutz
- robust und spritzwassergeschützt gemäß Schutzklasse IP44
- Befestigung im Erdreich durch Bodendübel
- inklusive 2 m Netzkabel zur Stromversorgung

### 2.2 Lieferumfang

4-fach-Gartensteckdose, Betriebsanleitung

### 2.3 Bedienelemente und Teile



Fig.1: Bedienelemente und Teile

- 1 Tragegriff
- 2 Gehäuse
- 3 Abdeckkappe (IP44-Schutz nur im geschlossenen Zustand)
- 4 Schutzkontaktsteckdose (4x)
- 5 Bodendübel
- 6 Netzkabel

## 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

**IP44** Eine andere Verwendung als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ beschrieben, ist nicht zugelassen. Dieses Produkt ist gegen Spritzwasser und Berührung durch Fremdkörper von Ø1 mm geschützt. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

## 4 Montage und Vorbereitung

1. Vergleiche die technischen Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten.
2. Diese müssen identisch sein.
3. Kontrolliere den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
3. Schraube den Bodendübel in die Unterseite der 4-fach-Gartensteckdose.
4. Wähle einen geeigneten Montageort, der ausreichend Standfestigkeit bietet und keine Stolpergefahr birgt.
5. Stecke das Netzkabel in eine mindestens spritzwassergeschützte Schutzkontaktsteckdose.
6. Schließe bis zu 4 Geräte an die 4-fach Gartensteckdose an. Der Spritzwasserschutz ist nur bei nicht angeschlossenen Geräten und

geschlossener Abdeckkappe gewährleistet.  
Bei eingesteckten Geräten ist der Feuchtigkeitsschutz nur gegeben, wenn dichtende Netzstecker verwendet werden.

## 5 Bedienung

Es sind keine Bedienelemente während des Betriebs zu bedienen.

## 6 Technische Daten

Gehäuse	Kunststoff; schwarz	
Nennspannung	250 V~, 50 Hz	
Max. zulässige Last	16 A	
Schutzklasse	1	
Schutzart	IP44	
Netzkabel	H07RN-F 3G 1.5 mm <sup>2</sup>	
Netzkabellänge	2 m	
Maße	Steckdose: 200 x 123 x 102 mm Bodendübel: 200 x Ø50 mm	
Gewicht	790 g	
Betriebstemperatur	-15 °C~+70 °C	
Farbe	55943: grün	76778: schwarz

Tab.1: Technische Daten

## 7 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Die Produkte sind wartungsfrei.

### Achtung

### Sachschäden

- Nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen verwenden.
- Keine Reinigungsmittel und Chemikalien verwenden.
- Kühl und trocken lagern.
- Originalverpackung für den Transport aufheben und verwenden.

## 8 Haftungshinweis

Druckfehler und Änderungen an Produkt, Verpackung oder Produktdokumentation behalten wir uns vor.

- Beachte unsere Garantiebedingungen. Diese kannst du in aktueller Form unter den genannten Kontaktdaten anfragen.

## 9 Entsorgungshinweise



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Du bist als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leistest du einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

## 10 EU-Konformitätserklärung

Mit dem CE Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Handelsmarke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

# 1 Safety instructions

## 1.1 General

- Read the operating instructions thoroughly and carefully before use.
  - *It is part of the product and contains important information on how to use it correctly.*
  - Keep the user manual in a safe place.
- It must be available in the event of any uncertainties or if the product is passed on.*



### Risk of electric shock

- Do not open the housing.
- The unit is only de-energised when the plug is disconnected.
- Do not plug units in one after the other.
- Do not operate with the unit covered.
- Do not kink or stretch the mains cable.
- Do not leave unattended during operation.
- Do not short-circuit connections or circuits.
- Use only with easily accessible sockets.
- In an emergency, after use and during a thunderstorm, pull the mains plug directly from the socket!



### Risk of tripping

- Keep packaging, small parts and insulation material out of reach of children.
- Lay the cables securely.

- Installation, dismantling, maintenance and repair work must only be carried out by qualified electricians.
- Compare the technical specifications of the product, the mains supply and peripheral devices.

*These must be identical.*

- Do not attempt to repair faulty products yourself; instead, contact the retailer or manufacturer.
- Do not modify or dismantle the product or its accessories.
- Avoid exposure to extreme temperatures, such as heat and cold, damp conditions and direct sunlight, as well as vibrations and mechanical pressure.
- Do not use in potentially explosive atmospheres.

# 2 Description and function

## 2.1 Description

This product is a 4-way garden socket for surface mounting, featuring dust- and splash-proof earth-connected sockets.

- double socket with practical hinged covers for protection
- robust and splash-proof to protection class IP44
- fixed in the ground using ground anchors
- includes a 2 m power cable

## 2.2 Scope of delivery

4-socket garden power strip, user manual

## 2.3 Operating elements and parts



Fig 2: Operating elements and parts

- |   |  |
|---|--|
| 1 | carrying handle                              |
| 2 | housing                                      |
| 3 | cover cap (IP44 protection only when closed) |
| 4 | earth-connected socket (4x)                  |
| 5 | floor plug                                   |
| 6 | power cable                                  |

# 3 Intended use

**IP44** The product must not be used for any purpose other than that described in the 'Description and Function' section. This product is protected against splashing water and contact with foreign objects with a diameter of 1 mm. Failure to observe and comply with these regulations and safety instructions may result in serious accidents and injury to persons or damage to property.

# 4 Installation and preparation

1. Compare the technical specifications of the product, the mains supply and the peripheral devices.
- These must be identical.*
2. Check that the contents of the delivery are complete and undamaged.
  3. Screw the floor plug into the underside of the 4-socket garden power strip.
  4. Choose a suitable installation location that is stable enough and does not pose a tripping hazard.
  5. Plug the power cable into a socket with an earth contact that is at least splash-proof.
  6. Connect up to 4 devices to the 4-way garden socket.
- Splash protection is only guaranteed when the device is not connected*

*and the protective cap is closed.*

*When devices are plugged in, moisture protection is only effective if sealed mains plugs are used.*

# 5 Operation

No controls should be operated whilst the machine is in operation.

# 6 Technical specifications

Housing	Plastic; black	
Rated voltage	250 V~, 50 Hz	
Maximum permissible load	16 A	
Protection class	1	
Protection rating	IP44	
Power cable	H07RN-F 3G 1.5 mm <sup>2</sup>	
Power cable length	2 m	
Dimensions	Socket: 200 x 123 x 102 mm Floor plug: 200 x Ø50 mm	
Weight	790 g	
Operating temperature	-15 °C~+70 °C	
Color	55943: green	76778: black

Tab. 1: Technical specifications

# 7 Maintenance, care, storage and transport

The products are maintenance-free.

## Attention

## Property damage

- Use only a dry, soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store in a cool, dry place.
- Keep the original packaging for transport and use it.

# 8 Disclaimer

We reserve the right to make corrections to printing errors and changes to the product, packaging or product documentation.

- Please note our warranty terms and conditions. You can request the latest version using the contact details provided.

# 9 Disposal instructions



Under the European WEEE Directive, electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Their components must be separated for recycling or disposal, as toxic and hazardous components can cause long-term damage to health and the environment if disposed of improperly.

As a consumer, you are obliged under the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) to return electrical and electronic equipment at the end of its useful life to the manufacturer, the point of sale or to designated public collection points free of charge. Details are governed by the relevant national legislation. The symbol on the product, the operating instructions and/or the packaging indicates these provisions. By separating, recycling and disposing of waste equipment in this way, you are making an important contribution to protecting our environment.

WEEE No.: 82898622

# 10 EU Declaration of Conformity

By displaying the CE mark, Goobay®, a registered trademark of Wentronic GmbH, declares that the product complies with the essential requirements and directives of European regulations.

## 1 Consignes de sécurité

### 1.1 Généralités

- Veuillez lire attentivement et dans leur intégralité le mode d'emploi avant toute utilisation.

*Elle fait partie intégrante du produit et contient des informations importantes sur son utilisation correcte.*

- Conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr.
- Il doit être disponible en cas d'incertitudes ou si le produit est cédé à un tiers.



#### Risque d'électrocution

- N'ouvrez pas le boîtier.
- L'appareil n'est mis hors tension que lorsque la fiche est débranchée.
- Ne branchez pas les appareils les uns après les autres.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est recouvert.
- Ne pliez pas et ne tendez pas le câble d'alimentation.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Ne court-circuitez pas les connexions ou les circuits.
- A utiliser uniquement avec des prises facilement accessibles.
- En cas d'urgence, après utilisation et en cas d'orage, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise !



#### Risque de trébucher

- Conservez les emballages, les petites pièces et les matériaux d'isolation hors de portée des enfants.
- Fixez solidement les câbles.

- Les travaux d'installation, de démontage, d'entretien et de réparation doivent être effectués exclusivement par des électriciens qualifiés.
- Comparez les caractéristiques techniques du produit, de l'alimentation secteur et des périphériques.

*Ils doivent être identiques.*

- N'essayez pas de réparer vous-même les produits défectueux ; contactez plutôt le revendeur ou le fabricant.
- Ne modifiez pas et ne démontez pas le produit ni ses accessoires.
- Évitez toute exposition à des températures extrêmes, telles que la chaleur et le froid, à l'humidité et à la lumière directe du soleil, ainsi qu'aux vibrations et aux pressions mécaniques.
- Ne pas utiliser dans des atmosphères potentiellement explosives.

## 2 Description et fonction

### 2.1 Description

Ce produit est une prise de jardin à 4 sorties destinée à un montage en saillie, équipée de prises reliées à la terre et protégées contre la poussière et les projections d'eau.

- prise double avec couvercles à charnières pratiques pour une meilleure protection
- robuste et résistante aux projections d'eau (indice de protection IP44)
- fixation au sol à l'aide de piquets d'ancrage
- livrée avec un câble d'alimentation de 2 m

### 2.2 Contenu de la livraison

Multiprise de jardin à 4 prises, mode d'emploi

### 2.3 Éléments de commande et pièces



Fig.3: Éléments de commande et pièces

- 1 poignée de transport
- 2 boîtier
- 3 capuchon de protection (indice de protection IP44 uniquement lorsqu'il est fermé)
- 4 prises avec mise à la terre (4)
- 5 fiche de raccordement
- 6 câble d'alimentation

## 3 Utilisation prévue

**IP44** Ce produit ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles décrites dans la section « Description et fonctionnement ». Ce produit est protégé contre les projections d'eau et le contact avec des corps étrangers d'un diamètre inférieur à 1 mm. Le non-respect de ces consignes et des instructions de sécurité peut entraîner des accidents graves, des blessures corporelles ou des dommages matériels.

## 4 Installation et préparation

1. Comparez les caractéristiques techniques du produit, de l'alimentation électrique et des périphériques.  
*Ils doivent être identiques.*
2. Vérifiez que le contenu de la livraison est complet et en bon état.

3. Vissez la prise de sol sous la multiprise de jardin à 4 prises.
4. Choisissez un emplacement d'installation approprié, suffisamment stable et ne présentant aucun risque de trébuchement.
5. Branchez le câble d'alimentation dans une prise dotée d'une borne de terre et offrant au minimum une protection contre les projections d'eau.
6. Vous pouvez brancher jusqu'à 4 appareils sur la multiprise de jardin à 4 prises.

*La protection contre les éclaboussures n'est garantie que lorsque l'appareil n'est pas branché et que le capuchon de protection est fermé. Lorsque les appareils sont branchés, la protection contre l'humidité n'est efficace que si l'on utilise des fiches secteur étanches.*

## 5 Fonctionnement

Il ne faut actionner aucune commande pendant que la machine est en marche.

## 6 Caractéristiques techniques

Boîtier	Plastique ; noir	
Tension nominale	250 V~, 50 Hz	
Charge maximale admissible	16 A	
Indice de protection	1	
Indice de protection	IP44	
Câble d'alimentation	H07RN-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>	
Longueur du câble d'alimentation	2 m	
Dimensions	Prise : 200 x 123 x 102 mm Prise au sol : 200 x Ø50 mm	
Poids	790 g	
Température de fonctionnement	-15 °C~+70 °C	
Couleur	55943: vert	76778: noir

Tab.1: Caractéristiques techniques

## 7 Maintenance, entretien, stockage et transport

Ces produits ne nécessitent aucun entretien.

### Attention

### Dommages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon sec et doux pour le nettoyage.
- N'utilisez pas de détergents ni de produits chimiques.
- Conservez-le dans un endroit frais et sec.
- Conservez l'emballage d'origine pour le transport et réutilisez-le.

## 8 Avertissement

Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs d'impression et d'apporter des modifications au produit, à son emballage ou à sa documentation.

- Veuillez prendre connaissance de nos conditions générales de garantie. Vous pouvez demander la dernière version en utilisant les coordonnées indiquées.

## 9 Consignes d'élimination



Conformément à la directive européenne DEEE, les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Leurs composants doivent être triés en vue de leur recyclage ou de leur élimination, car les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages à long terme pour la santé et l'environnement s'ils ne sont pas éliminés de manière appropriée.

En tant que consommateur, vous êtes tenu, en vertu de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG), de restituer gratuitement les équipements électriques et électroniques en fin de vie au fabricant, au point de vente ou aux points de collecte publics désignés. Les modalités sont régies par la législation nationale applicable. Le symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi et/ou l'emballage indique ces dispositions. En triant, recyclant et éliminant les équipements usagés de cette manière, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

N° DE DEEE : 82898622

## 10 Déclaration de conformité de l'UE

En apposant le marquage CE, Goobay®, une marque déposée de Wentronic GmbH, déclare que le produit est conforme aux exigences essentielles et aux directives de la réglementation européenne.



Adresses sur [quefairemedesdechets.fr](http://quefairemedesdechets.fr)

# 1 Istruzioni di sicurezza

## 1.1 Informazioni generali

- Legga attentamente e per intero le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo.
- *Fa parte del prodotto e contiene informazioni importanti sul suo corretto utilizzo.*
- Conservi il manuale d'uso in un luogo sicuro.
- Deve essere disponibile in caso di eventuali dubbi o qualora il prodotto venga ceduto a terzi.



### Rischio di scossa elettrica

- Non aprire l'involucro.
- L'apparecchio è disalimentato solo quando la spina è scollegata.
- Non collegare gli apparecchi uno dietro l'altro.
- Non utilizzare l'apparecchio se coperto.
- Non piegare né tirare il cavo di alimentazione.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non cortocircuitare i collegamenti o i circuiti.
- Utilizzare solo con prese facilmente accessibili.
- In caso di emergenza, dopo l'uso e durante un temporale, estrarre immediatamente la spina dalla presa!



### Rischio di inciampare

- Tenere gli imballaggi, le piccole parti e il materiale isolante fuori dalla portata dei bambini.
- Posizionare i cavi in modo sicuro.

- I lavori di installazione, smontaggio, manutenzione e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati.
- Confronti le specifiche tecniche del prodotto, dell'alimentazione di rete e delle periferiche.

*Devono essere identici.*

- Non tentate di riparare da soli i prodotti difettosi; rivolgetevi invece al rivenditore o al produttore.
- Non modificare né smontare il prodotto o i suoi accessori.
- Si raccomanda di evitare l'esposizione a temperature estreme, quali caldo e freddo, condizioni di umidità e luce solare diretta, nonché vibrazioni e pressioni meccaniche.
- Non utilizzare in atmosfere potenzialmente esplosive.

## 2 Descrizione e funzione

### 2.1 Descrizione

Questo prodotto è una presa da giardino a 4 vie per installazione a vista, dotata di prese con messa a terra resistenti alla polvere e agli schizzi.

- presa doppia con pratici coperchi incernierati per la protezione robusta e resistente agli schizzi, con grado di protezione IP44
- fissaggio a terra tramite ancoraggi
- compreso cavo di alimentazione da 2 m

### 2.2 Contenuto della fornitura

Multipresa da giardino a 4 prese, manuale d'uso

### 2.3 Elementi di comando e componenti



Fig.4: Elementi di comando e componenti

- |   |  |
|---|--|
| 1 | maniglia di trasporto                                  |
| 2 | alloggiamento  |
| 3 | tappo di chiusura (protezione IP44 solo quando chiuso) |
| 4 | presa con messa a terra (4x)                           |
| 5 | tappo di chiusura inferiore                            |
| 6 | cavo di alimentazione                                  |

## 3 Destinazione d'uso

**IP44** Il prodotto non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli descritti nella sezione «Descrizione e funzionamento». Questo prodotto è protetto dagli schizzi d'acqua e dal contatto con corpi estranei di diametro pari o superiore a 1 mm. La mancata osservanza e il mancato rispetto delle presenti norme e istruzioni di sicurezza possono causare gravi incidenti, lesioni alle persone o danni materiali.

## 4 Installazione e preparazione

1. Confronti le specifiche tecniche del prodotto, dell'alimentazione di rete e delle periferiche.

*Devono essere identici.*

2. Verifici che il contenuto della consegna sia completo e integro.
3. Avviti il tappo di chiusura sul lato inferiore della ciabatta da giardino a 4 prese.
4. Scegliete un luogo di installazione adeguato, sufficientemente stabile e che non comporti il rischio di inciampare.
5. Collegare il cavo di alimentazione a una presa dotata di polo

6. di terra che sia almeno a prova di spruzzi.  
È possibile collegare fino a 4 dispositivi alla presa da giardino a 4 vie.

*La protezione dagli schizzi è garantita solo quando il dispositivo non è collegato e il tappo di protezione è chiuso.  
Quando gli apparecchi sono collegati alla rete elettrica, la protezione contro l'umidità è efficace solo se si utilizzano spine di alimentazione sigillate.*

## 5 Funzionamento

Non azionare alcun comando mentre la macchina è in funzione.

## 6 Specifiche tecniche

Alloggiamento	Plastica; nero	
Tensione nominale	250 V~, 50 Hz	
Carico massimo ammesso	16 A	
Classe di protezione	1	
Grado di protezione	IP44	
Cavo di alimentazione	H07RN-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>	
Lunghezza del cavo di alimentazione	2 m	
Dimensioni	Presa: 200 x 123 x 102 mm Tappo a pavimento: 200 x Ø50 mm	
Peso	790 g	
Temperatura di esercizio	-15 °C~+70 °C	
Colore	55943: verde	76778: nero

Tab.1: Specifiche tecniche

## 7 Manutenzione, cura, stoccaggio e trasporto

I prodotti non richiedono manutenzione.

### Attenzione

- Per la pulizia, utilizzare esclusivamente un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare detergenti o prodotti chimici.
- Conservare in un luogo fresco e asciutto.
- Conservare l'imballaggio originale per il trasporto e utilizzarlo.

### Danni materiali

## 8 Dichiarazione di non responsabilità

§ Ci riserviamo il diritto di correggere eventuali errori di stampa e di apportare modifiche al prodotto, alla confezione o alla documentazione del prodotto.

- Si prega di prendere visione dei nostri termini e condizioni di garanzia. È possibile richiedere l'ultima versione utilizzando i recapiti indicati.

## 9 Istruzioni per lo smaltimento



Ai sensi della direttiva europea RAEE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. I loro componenti devono essere separati per essere riciclati o smaltiti, poiché i componenti tossici e pericolosi possono causare danni a lungo termine alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo improprio.

In qualità di consumatore, ai sensi della legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG), Lei è tenuto a restituire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine del loro ciclo di vita al produttore, al punto vendita o ai punti di raccolta pubblici designati. I dettagli sono disciplinati dalla relativa legislazione nazionale. Il simbolo riportato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso e/o sull'imballaggio indica tali disposizioni. Separando, riciclando e smaltendo le apparecchiature usate in questo modo, contribuisce in modo significativo alla tutela dell'ambiente.

Codice RAEE: 82898622

## 10 Dichiarazione di conformità UE

CE

Con l'apposizione del marchio CE, Goobay®, marchio registrato di Wentronic GmbH, dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle direttive della normativa europea.

## 1 Instrucciones de seguridad

### 1.1 General

- Lea las instrucciones de uso detenidamente y con atención antes de utilizar el producto.

Forma parte del producto y contiene información importante sobre cómo utilizarlo correctamente.

- Guarde el manual de instrucciones en un lugar seguro.
- Debe estar disponible en caso de que surjan dudas o si el producto se cede a terceros.



#### Riesgo de descarga eléctrica

- No abra la carcasa.
- El aparato solo queda sin tensión cuando se desconecta el enchufe.
- No enchufe los aparatos uno tras otro.
- No utilice el aparato si está cubierto.
- No doble ni estire el cable de alimentación.
- No lo deje desatendido durante su funcionamiento.
- No provoque cortocircuitos en las conexiones ni en los circuitos.
- Utilícelo únicamente con enchufes de fácil acceso.
- En caso de emergencia, después de su uso y durante una tormenta eléctrica, ¡desenchufe directamente el cable de alimentación de la toma de corriente!



#### Riesgo de tropiezo

- Mantenga el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante fuera del alcance de los niños.
- Fije bien los cables.

- Los trabajos de instalación, desmontaje, mantenimiento y reparación solo deben ser realizados por electricistas cualificados.
- Compare las especificaciones técnicas del producto, la alimentación eléctrica y los dispositivos periféricos.

Deben ser idénticos.

- No intente reparar usted mismo los productos defectuosos; en su lugar, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante.
- No modifique ni desmonte el producto ni sus accesorios.
- Evite la exposición a temperaturas extremas, como el calor y el frío, la humedad y la luz solar directa, así como a las vibraciones y la presión mecánica.
- No utilice este producto en atmósferas potencialmente explosivas.

## 2 Descripción y función

### 2.1 Descripción

Este producto es una toma de jardín de cuatro salidas para montaje en superficie, que cuenta con tomas conectadas a tierra y resistentes al polvo y a las salpicaduras.

- toma doble con prácticas tapas abatibles para mayor protección
- robusta y resistente a las salpicaduras, con clase de protección IP44
- se fija al suelo mediante anclajes
- incluye un cable de alimentación de 2 m

### 2.2 Contenido del envío

Regleta de jardín de 4 tomas, manual de usuario

### 2.3 Elementos de mando y piezas



Fig.5: Elementos de mando y piezas

- |   |  |
|---|--|
| 1 | asa de transporte  |
| 2 | carcasa  |
| 3 | tapa protectora (protección IP44 solo cuando está cerrada) |
| 4 | toma con conexión a tierra (4 uds.)                        |
| 5 | enchufe de suelo   |
| 6 | cable de alimentación                                      |

## 3 Uso previsto

**IP44** El producto no debe utilizarse para ningún fin distinto al descrito en la sección «Descripción y funcionamiento». Este producto está protegido contra las salpicaduras de agua y el contacto con objetos extraños de un diámetro de 1 mm. El incumplimiento de estas normas e instrucciones de seguridad puede provocar accidentes graves, lesiones a las personas o daños materiales.

## 4 Instalación y preparación

1. Compare las especificaciones técnicas del producto, la alimentación eléctrica y los dispositivos periféricos.
- Deben ser idénticos.
2. Compruebe que el contenido del envío esté completo y en perfecto estado.
  3. Atornille el tapón de suelo a la parte inferior de la regleta de jardín de 4 tomas.

4. Elija un lugar adecuado para la instalación que sea lo suficientemente estable y no suponga un riesgo de tropiezo.
5. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente con toma de tierra que, como mínimo, sea resistente a las salpicaduras.
6. Conecte hasta 4 dispositivos a la toma de jardín de 4 salidas. *La protección contra salpicaduras solo está garantizada cuando el dispositivo no está conectado y la tapa protectora está cerrada. Cuando se enchufan los aparatos, la protección contra la humedad solo es eficaz si se utilizan enchufes con carcasa hermética.*

## 5 Funcionamiento

No se debe accionar ningún mando mientras la máquina esté en funcionamiento.

## 6 Especificaciones técnicas

Carcasa	Plástico; negro	
Tensión nominal	250 V~, 50 Hz	
Carga máxima admisible	16 A	
Clase de protección	1	
Índice de protección	IP44	
Cable de alimentación	H07RN-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>	
Longitud del cable de alimentación	2 m	
Dimensiones	Toma de corriente: 200 x 123 x 102 mm Enchufe de suelo: 200 x Ø50 mm	
Peso	790 g	
Temperatura de funcionamiento	-15 °C~+70 °C	
Color	55943: verde	76778: negro

Tab.1: Especificaciones técnicas

## 7 Mantenimiento, cuidado, almacenamiento y transporte

Estos productos no requieren mantenimiento.

### Atención

### Daños materiales

- Utilice únicamente un paño seco y suave para la limpieza.
- No utilice detergentes ni productos químicos.
- Guárdelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve el embalaje original para el transporte y utilícelo.

## 8 Aviso legal

Nos reservamos el derecho a corregir los errores de impresión y a realizar modificaciones en el producto, el embalaje o la documentación del producto.

- Le rogamos que tenga en cuenta nuestros términos y condiciones de garantía. Puede solicitar la última versión a través de los datos de contacto facilitados.

## 9 Instrucciones de eliminación



De conformidad con la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben separarse para su reciclaje o eliminación, ya que los componentes tóxicos y peligrosos pueden causar daños a largo plazo para la salud y el medio ambiente si se eliminan de forma inadecuada.

Como consumidor, está obligado, en virtud de la Ley de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG), a devolver los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, al punto de venta o a los puntos de recogida públicos designados, sin coste alguno. Los detalles se rigen por la legislación nacional pertinente. El símbolo que figura en el producto, en las instrucciones de uso y/o en el embalaje indica estas disposiciones. Al separar, reciclar y eliminar los residuos de aparatos de esta manera, está contribuyendo de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.

N.º RAEE: 82898622

## 10 Declaración de conformidad de la UE

Al exhibir el marcado CE, Goobay®, marca registrada de Wentronic GmbH, declara que el producto cumple con los requisitos esenciales y las directivas de la normativa europea.

## 1 Veiligheidsinstructies

### 1.1 Algemeen

- Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik grondig en aandachtig door. *Het maakt deel uit van het product en bevat belangrijke informatie over het juiste gebruik ervan.*
- Bewaar de gebruikershandleiding op een veilige plaats. *Deze moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden of wanneer het product wordt doorgegeven.*



#### Gevaar voor elektrische schokken

- Open de behuizing niet.
- Het apparaat is pas spanningsloos wanneer de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Sluit de apparaten niet achter elkaar aan.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het afgedekt is.
- Knik of trek niet aan het netsnoer.
- Laat het apparaat tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting ontstaat in aansluitingen of circuits.
- Gebruik het apparaat alleen met gemakkelijk toegankelijke stopcontacten.
- Trek in geval van nood, na gebruik en tijdens onweer de stekker direct uit het stopcontact!



#### Struikelgevaar

- Bewaar verpakkingsmateriaal, kleine onderdelen en isolatiemateriaal buiten het bereik van kinderen.
- Leg de kabels op een veilige manier.

- Installatie-, demontage-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens.
- Vergelijk de technische specificaties van het product, de netvoeding en de randapparatuur.
- *Deze moeten identiek zijn.*
- Probeer defecte producten niet zelf te repareren; neem in plaats daarvan contact op met de verkoper of de fabrikant.
- Wijzig of demonteer het product of de bijbehorende accessoires niet.
- Vermijd blootstelling aan extreme temperaturen, zoals hitte en kou, vochtige omstandigheden en direct zonlicht, evenals trillingen en mechanische druk.
- Niet gebruiken in potentieel explosieve omgevingen.

## 2 Beschrijving en functie

### 2.1 Beschrijving

- Dit product is een 4-voudig tuinstopcontact voor opbouwmontage, voorzien van stof- en spatwaterdichte stopcontacten met aarding.
- dubbel stopcontact met praktische klapdeksels ter bescherming
- robuust en spatwaterdicht volgens beschermingsklasse IP44
- in de grond bevestigd met grondankers
- inclusief een voedingskabel van 2 m

### 2.2 Leveringsomvang

Tuinstekkerdoos met 4 stopcontacten, gebruikershandleiding

### 2.3 Bedieningselementen en onderdelen



Fig.6: Bedieningselementen en onderdelen

- 1 draaggreep
- 2 behuizing
- 3 afdekkap (IP44-bescherming alleen in gesloten toestand)
- 4 geaarde stopcontacten (4x)
- 5 vloerplug
- 6 voedingskabel

## 3 Beoogd gebruik

**IP44** Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel dat wordt beschreven in het hoofdstuk 'Beschrijving en werking'. Dit product is beschermd tegen opspattend water en tegen het binnendringen van vreemde voorwerpen met een diameter van 1 mm. Het niet naleven van deze voorschriften en veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstige ongevallen, persoonlijk letsel of materiële schade.

## 4 Installatie en voorbereiding

1. Vergelijk de technische specificaties van het product, de netvoeding en de randapparatuur. *Deze moeten identiek zijn.*
2. Controleer of de inhoud van de levering volledig en onbeschadigd is.
3. Schroef de vloerplug aan de onderkant van de 4-voudige tuinstekkerdoos vast.

4. Kies een geschikte plaats voor de installatie die stabiel genoeg is en geen struikelgevaar oplevert.
5. Sluit de netsnoer aan op een stopcontact met een aardingscontact dat ten minste spatwaterdicht is.
6. Sluit maximaal 4 apparaten aan op het viervoudige tuinstopcontact.

*Bescherming tegen spatwater is alleen gegarandeerd wanneer het apparaat niet is aangesloten aan de beschermkap gesloten is. Wanneer apparaten op het stopcontact worden aangesloten, biedt de bescherming tegen vocht alleen effectieve bescherming als er afgedichte stekkers worden gebruikt.*

## 5 Werking

Er mogen geen bedieningselementen worden bediend terwijl de machine in werking is.

## 6 Technische specificaties

Behuizing	Kunststof; zwart	
Nominale spanning	250 V~, 50 Hz	
Maximaal toegestane belasting	16 A	
Beschermingsklasse	1	
Beschermingsgraad	IP44	
Voedingskabel	H07RN-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>	
Lengte voedingskabel	2 m	
Afmetingen	Stopcontact: 200 x 123 x 102 mm Vloerplug: 200 x Ø50 mm	
Gewicht	790 g	
Bedrijfstemperatuur	-15 °C~+70 °C	
Kleur	55943: groen	76778: zwart

Tab.1: Technische specificaties

## 7 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

De producten zijn onderhoudsvrij.

### Let op

### Materiële schade

- Gebruik voor het schoonmaken uitsluitend een droge, zachte doek.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen of chemicaliën.
- Bewaar het product op een koele, droge plaats.
- Bewaar de originele verpakking voor transport en gebruik deze.

## 8 Disclaimer

§ Wij behouden ons het recht voor om drukfouten te corrigeren en wijzigingen aan te brengen in het product, de verpakking of de productdocumentatie.

- Houdt u rekening met onze garantievoorwaarden. U kunt de meest recente versie opvragen via de vermelde contactgegevens.

## 9 Afvalverwerkingsinstructies

Volgens de Europese AEEA-richtlijn mogen elektrische en elektronische apparaten niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. De onderdelen ervan moeten worden gescheiden voor recycling of verwijdering, aangezien giftige en gevaarlijke stoffen bij onjuiste verwijdering op lange termijn schade aan de gezondheid en het milieu kunnen veroorzaken.

Als consument bent u op grond van de wet inzake elektrische en elektronische apparatuur (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur kosteloos in te leveren bij de fabrikant, het verkooppunt of bij daarvoor bestemde openbare inzamel punten. De details worden geregeld door de relevante nationale wetgeving. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking wijst op deze bepalingen. Door afgedankte apparatuur op deze manier te scheiden, te recyclen en af te voeren, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

AEEA-nr.: 82898622

## 10 EU-conformiteitsverklaring

CE Door het CE-keurmerk te voeren, verklaart Goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, dat het product voldoet aan de essentiële eisen en richtlijnen van de Europese regelgeving.

## 1 Sikkerhedsinstruktioner

### 1.1 Generelt

- Læs brugsanvisningen grundigt og omhyggeligt igennem inden brug.
- Den er en del af produktet og indeholder vigtige oplysninger om, hvordan det skal bruges korrekt.
- Opbevar brugsanvisningen et sikkert sted.
- Den skal være tilgængelig i tilfælde af uklarheder eller hvis produktet videregives.



#### Fare for elektrisk stød

- Åbn ikke kabinettet.
- Enheden er kun strømløs, når stikket er trukket ud.
- Tilslut ikke enhederne i rækkefølge.
- Brug ikke enheden, hvis den er tildækket.
- Undgå at knække eller strække netledningen.
- Lad ikke enheden stå uden opsyn under brug.
- Kortslut ikke tilslutninger eller kredsløb.
- Brug kun stikkontakter, der er let tilgængelige.
- I en nødsituation, efter brug og under tordenvejr skal stikket trækkes direkte ud af stikkontakten!



#### Fare for at snuble

- Opbevar emballage, små dele og isoleringsmateriale utilgængeligt for børn.
- Sørg for, at kablerne er fastgjort korrekt.

- Installation, demontering, vedligeholdelse og reparationer må kun udføres af autoriserede elektrikere.
- Sammenlign de tekniske specifikationer for produktet, strømforsyningen og tilbehørens enhederne.

Disse skal være identiske.

- Forsøg ikke selv at reparere defekte produkter; kontakt i stedet forhandleren eller producenten.
- Du må ikke ændre eller skille produktet eller dets tilbehør ad.
- Undgå udsættelse for ekstreme temperaturer, såsom varme og kulde, fugtige omgivelser og direkte sollys, samt vibrationer og mekanisk tryk.
- Må ikke anvendes i eksplosionsfarlige omgivelser.

## 2 Beskrivelse og funktion

### 2.1 Beskrivelse

Dette produkt er en 4-vejs stikkontakt til udendørs montering med støv- og stønkættet stikkontakter med jordforbindelse.

- dobbelt stikkontakt med praktiske hængslede dæksler til beskyttelse
- robust og stønksikker i henhold til beskyttelsesklasse IP44
- fastgøres i jorden med jordankre
- leveres med et 2 m langt strømkabel

### 2.2 Leveringsomfang

4-stikstikdåse til haven, brugervejledning

### 2.3 Betjeningselementer og dele



Fig.7: Betjeningselementer og dele

- |   |  |
|---|--|
| 1 | bærehåndtag  |
| 2 | kabinet  |
| 3 | afdækningshætte (IP44-beskyttelse kun ved lukket tilstand) |
| 4 | jordforbundet stikkontakt (4 stk.)                         |
| 5 | gulvstik   |
| 6 | strømkabel   |

## 3 Anvendelsesformål

**IP44** Produktet må ikke anvendes til andre formål end dem, der er beskrevet i afsnittet »Beskrivelse og funktion«. Dette produkt er beskyttet mod vandstænk og kontakt med fremmedlegemer med en diameter på 1 mm. Manglende overholdelse af disse bestemmelser og sikkerhedsinstruktioner kan medføre alvorlige ulykker, personskader eller materielle skader.

## 4 Montering og klargøring

- Sammenlign de tekniske specifikationer for produktet, strømforsyningen og de eksterne enheder.
  - Disse skal være identiske.
  - Kontroller, at leverancen er komplet og ubeskadiget.
  - Skru stikket fast på undersiden af stikdåsen med 4 stik til haven.
  - Vælg et passende opstillingssted, der er stabilt nok og ikke udgør en snublerisiko.
  - Sæt strømkablet i en stikkontakt med jordforbindelse, der som minimum er sprøjt vandtæt.
  - Tilslut op til 4 enheder til 4-vejs stikdåsen til haven.
- Stænsikring er kun garanteret, når enheden ikke er tilsluttet, og beskyttelseskappen er lukket.

Når apparaterne er tilsluttet, er fugtbeskyttelsen kun effektiv, hvis der anvendes forseglede stik.

## 5 Betjening

Der må ikke betjenes nogen betjeningsanordninger, mens maskinen er i drift.

## 6 Tekniske specifikationer

Kabinettet	Plast; sort	
Nominel spænding	250 V~, 50 Hz	
Maksimal tilladt belastning	16 A	
Beskyttelsesklasse	1	
Beskyttelsesgrad	IP44	
Strømkabellængde	H07RN-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>	
Power cable length	2 m	
Dimensioner	Stikdåse: 200 x 123 x 102 mm Gulvstik: 200 x Ø50 mm	
Vægt	790 g	
Driftstemperatur	-15 °C~+70 °C	
Farve	55943: grøn	76778: sort

Tab.1: Tekniske specifikationer

## 7 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produkterne kræver ingen vedligeholdelse.

### OBS!

### Materielle skader

- Brug kun en tør, blød klud til rengøring.
- Brug ikke rengøringsmidler eller kemikalier.
- Opbevares på et køligt, tørt sted.
- Gem den originale emballage til transport, og brug den.

## 8



### Ansvarsfraskrivelse

Vi forbeholder os ret til at rette trykfejl og foretage ændringer i produktet, emballagen eller produktokumentationen.

- Bemærk venligst vores garantibetingelser. Du kan anmode om den seneste version ved at bruge de angivne kontaktoplysninger.

## 9



### Bortskaffelsesvejledning

I henhold til det europæiske WEEE-direktiv må elektrisk og elektronisk udstyr ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Dets komponenter skal sorteres med henblik på genanvendelse eller bortskaffelse, da giftige og farlige komponenter kan forårsage langvarige skader på sundheden og miljøet, hvis de bortskaffes forkert.

Som forbruger er du i henhold til loven om elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG) forpligtet til at aflevere elektrisk og elektronisk udstyr, når det ikke længere kan bruges, gratis til producenten, forhandleren eller på udpegede offentlige indsamlingssteder. Detaljerne er reguleret af den relevante nationale lovgivning. Symbolet på produktet, brugsanvisningen og/eller emballagen angiver disse bestemmelser. Ved at sortere, genanvende og bortskaffe udjnt udstyr på denne måde yder du et vigtigt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

WEEE-nr.: 82898622



### EU-overensstemmelseserklæring

Ved at anbringe CE-mærket erklærer Goobay®, et registreret varemærke tilhørende Wentronic GmbH, at produktet opfylder de væsentlige krav og direktiver i den europæiske lovgivning.

## 1 Säkerhetsanvisningar

### 1.1 Allmänt

- Läs bruksanvisningen noggrant och uppmärksamt innan du använder produkten.

Den ingår i produkten och innehåller viktig information om hur man använder den på rätt sätt.

- Förvara bruksanvisningen på en säker plats.
- Den måste finnas tillgänglig vid eventuella oklarheter eller om produkten överläts.



#### Risk för elchock

- Öppna inte höljet.
- Enheten är endast strömlös när kontakten är urdragen.
- Anslut inte enheterna efter varandra.
- Använd inte enheten om den är täckt.
- Vrid inte och sträck inte på nätkabeln.
- Lämna inte enheten utan uppsikt under drift.
- Kortslut inte anslutningar eller kretsar.
- Använd endast med lättillgängliga uttag.
- I en nödsituation, efter användning och under åskväder, dra ut nätkontakten direkt ur uttaget!



#### Risk för att snubbla

- Förvara förpackningar, små delar och isoleringsmaterial utom räckhåll för barn.
- Dra kablarna ordentligt.

- Installations-, demonterings-, underhålls- och reparationsarbeten får endast utföras av behöriga elektriker.
- Jämför de tekniska specifikationerna för produkten, elnätet och kringutrustningen.

Dessa måste vara identiska.

- Försök inte reparera defekta produkter på egen hand; kontakta istället återförsäljaren eller tillverkaren.
- Du får inte ändra eller ta isär produkten eller dess tillbehör.
- Undvik exponering för extrema temperaturer, såsom värme och kyla, fuktiga förhållanden och direkt solljus, samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Använd inte i miljöer där det finns risk för explosion.

## 2 Beskrivning och funktion

### 2.1 Beskrivning

Denna produkt är ett fyrvägsuttag för trädgården avsett för ytmontering, med damm- och stänkskyddade uttag med jordanslutning.

- dubbeluttag med praktiska lock med gängjärn som skydd
- robust och stänkskyddad enligt skyddsklass IP44
- fäst i marken med hjälp av markankare
- inkluderar en 2 m lång strömkabel

### 2.2 Leveransomfattning

Fyruttagslist för trädgården, bruksanvisning

### 2.3 Manöverorgan och delar



Fig.8: Manöverorgan och delar

- bärhandtag
- bostäder
- skyddslock (IP44-skydd endast när locket är stängt)
- jordanslutet uttag (4 st.)
- golvplugg
- strömkabel

## 3 Avsedd användning

**IP44** Produkten får inte användas för något annat ändamål än det som beskrivs i avsnittet "Beskrivning och funktion". Produkten är skyddad mot stänkande vatten och kontakt med främmande föremål med en diameter på 1 mm. Underlåtenhet att följa dessa föreskrifter och säkerhetsanvisningar kan leda till allvarliga olyckor, personskador eller materiella skador.

## 4 Installation och förberedelser

- Jämför produktens tekniska specifikationer, strömförsörjningen och kringutrustningen.
- Dessa måste vara identiska.
- Kontrollera att leveransen är komplett och oskadad.
- Skruva fast golvkontakten på undersidan av trädgårdsuttaget med fyra uttag.
- Välj en lämplig installationsplats som är tillräckligt stabil och inte utgör någon snubbelrisk.
- Anslut strömkabeln till ett uttag med jordkontakt som är åtminstone stänkskyddat.
- Anslut upp till fyra enheter till det fyrvägsuttaget för trädgården.

Stänkskydd garanteras endast när enheten inte är ansluten och skyddslocket är stängt.  
När apparaterna är anslutna fungerar fuktskyddet endast om man använder tätade nätkontakter.

## 5 Drift

Inga regler får manövreras medan maskinen är i drift.

## 6 Tekniska specifikationer

Hölje	Plast; svart	
Märkspänning	250 V~, 50 Hz	
Maximal tillåten belastning	16 A	
Skyddsklass	1	
Skyddsklassning	IP44	
Nätkabel	H07RN-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>	
Nätkabelns längd	2 m	
Mått	Uttag: 200 x 123 x 102 mm Golvkontakt: 200 x Ø50 mm	
Vikt	790 g	
Driftstemperatur	-15 °C~+70 °C	
Färg	55943: grön	76778: svart

Tab. 1: Tekniska specifikationer

## 7 Underhåll, skötsel, förvaring och transport

Produkterna är underhållsfria.

### Observera

### Materiella skador

- Använd endast en torr, mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Förvara på en sval, torr plats.
- Spara originalförpackningen för transport och använd den.

## 8 Ansvarsfriskrivning

Vi förbehåller oss rätten att korrigera tryckfel samt göra ändringar av produkten, förpackningen eller produkt dokumentationen.  
Vänligen läs igenom våra garantivillkor. Du kan begära den senaste versionen via de kontaktpunkter som anges.

## 9 Anvisningar för avfallshandling



Enligt det europeiska WEEE-direktivet får elektrisk och elektronisk utrustning inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Delarna måste sorteras för återvinning eller bortskafter, eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka långsiktiga skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.

Som konsument är du enligt lagen om elektrisk och elektronisk utrustning (ElektroG) skyldig att kostnadsfritt lämna in elektrisk och elektronisk utrustning som inte längre är i bruk till tillverkaren, försäljningsstället eller till särskilda offentliga samlingsställen. Detaljerna regleras av relevant nationell lagstiftning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen och/eller förpackningen anger dessa bestämmelser. Genom att sortera, återvinna och kasta utrustning på detta sätt bidrar du på ett viktigt sätt till att skydda vår miljö.

WEEE-nr: 82898622

## 10 EU-försäkran om överensstämmelse



Genom att anbringa CE-märkningen intygar Goobay®, ett registrerat varumärke tillhörande Wentronic GmbH, att produkten uppfyller de väsentliga kraven och bestämmelserna i EU-lagstiftningen.

## 1 Bezpečnostní pokyny

### 1.1 Obecné

- Před použitím si pečlivě a pozorně přečtete návod k použití.
- Je součástí výrobku a obsahuje důležité informace o jeho správném používání.
- Uložte návod k použití na bezpečném místě.
- Musí být k dispozici pro případ jakýchkoli nejasností nebo v případě, že bude výrobek předán dál.



#### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Neotvírejte kryt.
- Zařízení se vypne teprve po odpojení zástrčky.
- Nepřipojujte zařízení jedno za druhým.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je zakrytý.
- Síťový kabel neohýbejte ani nenapínejte.
- Během provozu zařízení nenechávejte bez dozoru.
- Neskracujte připojení ani obvody.
- Používejte pouze u snadno přístupných zásuvek.
- V případě nouze, po skončení používání a během bouřky vytáhněte síťovou zástrčku přímo ze zásuvky!



#### Nebezpečí zakopnutí

- Uchovávejte obaly, drobné součástky a izolační materiál mimo dosah dětí.
- Kabely pevně upevněte.

- Montáž, demontáž, údržbu a opravy smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.
- Porovnejte technické parametry produktu, napájení ze sítě a periferní zařízení.

#### Musí být stejné.

- Nepokoušejte se vadné výrobky opravovat sami; obraťte se raději na prodejce nebo výrobce.
- Produkt ani jeho příslušenství neupravujte ani nerozebírejte.
- Vyhněte se vystavení extrémním teplotám, jako je horko a chlad, vlhkému prostředí a přímému slunečnímu záření, stejně jako vibracím a mechanickému tlaku.
- Nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu.

## 2 Popis a funkce

### 2.1 Popis

Tento výrobek je čtyřnásobná zahradní zásuvka pro povrchovou montáž, vybavená zásuvkami s uzemněním, které jsou odolné proti prachu a stříkající vodě.

- dvojitá zásuvka s praktickými odklápecími kryty pro ochranu
- odolný a odolný proti stříkající vodě, třída ochrany IP44
- upevněné v zemi pomocí zemních kotev
- součástí balení je 2metrový napájecí kabel

### 2.2 Obsah dodávky

Zahradní prodlužovací kabel se 4 zásuvkami, návod k použití

### 2.3 Ovládací prvky a součásti



Fig.9: Ovládací prvky a součásti

- 1 držadlo
- 2 bydlení
- 3 krycí víčko (stupeň ochrany IP44 platí pouze v uzavřeném stavu)
- 4 zásuvka s uzemněním (4 ks)
- 5 podlahová zásuvka
- 6 napájecí kabel

## 3 Účel použití

**IP44** Tento výrobek nesmí být používán k jiným účelům, než jaké jsou popsány v části „Popis a funkce“. Tento výrobek je chráněn proti stříkající vodě a proti vniknutí cizích předmětů o průměru 1 mm. Nedodržení těchto předpisů a bezpečnostních pokynů může vést k vážným nehodám, zranění osob nebo k poškození majetku.

## 4 Instalace a příprava

1. Porovnejte technické parametry produktu, napájení ze sítě a periferní zařízení.

#### Musí být stejné.

2. Zkontrolujte, zda je obsah zásilky kompletní a nepoškozený.
  3. Přišroubujte podlahovou zásuvku ke spodní straně zahradní prodlužovací šňůry se čtyřmi zásuvkami.
  4. Vyberte vhodné místo pro instalaci, které je dostatečně stabilní a nehrozí u něj nebezpečí zakopnutí.
  5. Zapojte napájecí kabel do zásuvky s uzemněním, která je alespoň chráněna proti stříkající vodě.
  6. K čtyřnásobné zahradní zásuvce lze připojit až 4 zařízení.
- Ochrana proti stříkající vodě je zaručena pouze tehdy, pokud není*

zařízení připojeno a je nasazena ochranná krytka.

Při připojení zařízení k elektrické síti je ochrana proti vlhkosti účinná pouze v případě, že se používají utěsněné síťové zástrčky.

## 5 Provoz

Během provozu stroje se nesmí provádět žádné ovládací úkony.

## 6 Technické parametry

Kryt	Plast; černá	
Jmenovité napětí	250 V~, 50 Hz	
Maximální přípustné zatížení	16 A	
Třída ochrany	1	
Stupeň krytí	IP44	
Napájecí kabel	H07RN-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>	
Délka napájecího kabelu	2 m	
Rozměry	Zásuvka: 200 x 123 x 102 mm Podlahová zástrčka: 200 x Ø50 mm	
Hmotnost	790 g	
Provozní teplota	-15 °C~+70 °C	
Barva	55943: zelená	76778: černá

Tab.1: Technické parametry

## 7 Údržba, péče, skladování a přeprava

Tyto výrobky nevyžadují žádnou údržbu.

### Pozor

### Škody na majetku

- K čištění používejte pouze suchý, měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky ani chemikálie.
- Skladujte na chladném a suchém místě.
- Původní obal si uschovejte pro případ přepravy a použijte jej.

## 8

### §

## Prohlášení o vyloučení odpovědnosti

Vyhrazujeme si právo opravit tiskové chyby a provést změny na výrobku, obalu nebo v dokumentaci k výrobku.

- Vezměte prosím na vědomí naše záruční podmínky. Nejnovější verzi si můžete vyžádat pomocí uvedených kontaktních údajů.

## 9



## Pokyny k likvidaci

Podle evropské směrnice o OEEZ nesmí být elektrická a elektronická zařízení likvidována společně s komunálním odpadem. Jejich součástí je nutné oddělit za účelem recyklace nebo likvidace, neboť toxické a nebezpečné složky mohou při nesprávné likvidaci způsobit dlouhodobé škody na zdraví a životním prostředí.

Jako spotřebitel jste podle zákona o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG) povinni vrátit elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti bezplatně výrobci, prodejci nebo do určených veřejných sběrných míst. Podrobnosti upravují příslušné vnitrostátní právní předpisy. Na tyto předpisy upozorňuje symbol na výrobku, v návodu k použití a/nebo na obalu. Tím, že takto třídíte, recyklujete a likvidujete odpadní zařízení, významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

Číslo WEEE: 82898622

## 10



## Prohlášení o shodě EU

Uvedením značky CE prohlašuje Goobay®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH, že výrobek splňuje základní požadavky a směrnice evropských předpisů.

## 1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### 1.1 Ogólne

- Przed użyciem należy dokładnie i uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi.

Stanowi on część produktu i zawiera ważne informacje dotyczące jego prawidłowego stosowania.

- Proszę przechowywać instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu. Musi być dostępna na wypadek jakichkolwiek wątpliwości lub w przypadku przekazania produktu.



#### Ryzyko porażenia prądem

- Nie otwieraj obudowy.
- Urządzenie jest odłączone od zasilania dopiero po wyjęciu wtyczki.
- Proszę nie podłączać urządzeń jedno po drugim.
- Nie należy używać urządzenia, gdy jest ono przykryte.
- Nie należy zginać ani rozciągać przewodu zasilającego.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Nie należy powodować zwarcia w połączeniach ani obwodach.
- Należy używać wyłącznie z łatwo dostępnymi gniazdami.
- W nagłych wypadkach, po zakończeniu użytkowania oraz podczas burzy należy wyciągnąć wtyczkę zasilającą bezpośrednio z gniazdka!



#### Ryzyko potknięcia się

- Proszę przechowywać opakowania, drobne elementy i materiały izolacyjne w miejscu niedostępnym dla dzieci. Proszę solidnie ułożyć kable.

- Prace związane z montażem, demontażem, konserwacją i naprawami mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Proszę porównać parametry techniczne produktu, zasilania sieciowego oraz urządzeń peryferyjnych.

Muszą być identyczne.

- Proszę nie próbować samodzielnie naprawiać uszkodzonych produktów; w takim przypadku należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.
- Nie wolno modyfikować ani demontować produktu ani jego akcesoriów.
- Należy unikać narażania urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur, takich jak wysokie i niskie temperatury, wilgoć oraz bezpośrednie działanie promieni słonecznych, a także wibracji i nacisku mechanicznego.
- Nie należy używać w środowiskach zagrożonych wybuchem.

## 2 Opis i działanie

### 2.1 Opis

Ten produkt to 4-gniazdowa listwa ogrodowa do montażu natarczowego, wyposażona w gniazda z uziemieniem, odporne na kurz i zachłapania.

- podwójne gniazdko z praktycznymi, odchylanymi osłonami zabezpieczającymi
- wytrzymałe i odporne na zachłapania, zgodnie z klasą ochrony IP44
- zamocowane w podłożu za pomocą kołków gruntowych
- w zestawie znajduje się kabel zasilający o długości 2 m

### 2.2 Zakres dostawy

Listwa zasilająca ogrodowa z 4 gniazdami, instrukcja obsługi

### 2.3 Elementy obsługowe i części



Fig.10: Elementy obsługowe i części

- uchwyt do przenoszenia
- mieszkalnictwo
- pokrywa (stopień ochrony IP44 tylko w stanie zamkniętym)
- gniazda z uziemieniem (4 szt.)
- wtyczka podłogowa
- kabel zasilający

## 3 Przeznaczenie

**IP44** Produktu nie wolno używać do celów innych niż opisane w sekcji „Opis i działanie”. Produkt ten jest zabezpieczony przed rozpryskami wody oraz przed przedostawaniem się ciał obcych o średnicy 1 mm. Nieprzebranie niniejszych przepisów i instrukcji bezpieczeństwa może spowodować poważne wypadki i obrażenia osób lub zniszczenie mienia.

## 4 Montaż i przygotowanie

- Proszę porównać parametry techniczne produktu, zasilania sieciowego oraz urządzeń peryferyjnych.

Muszą być identyczne.

- Proszę sprawdzić, czy zawartość przesyłki jest kompletna i nieszkodzona.

- Wkręć wtyczkę podłogową w spód 4-gniazdkowej listwy zasilającej do ogrodu.
- Proszę wybrać odpowiednie miejsce montażu, które jest wystarczająco stabilne i nie stwarza ryzyka potknięcia się.
- Podłącz kabel zasilający do gniazdka wyposażonego w styk uziemiający, które jest co najmniej bryzgoszczelne.
- Do czterogniazdkowego gniazdka ogrodowego można podłączyć maksymalnie 4 urządzenia.

Ochronę przed rozpryskami zapewnia się wyłącznie wtedy, gdy urządzenie nie jest podłączone, a nasadka ochronna jest zamknięta. W przypadku podłączania urządzeń ochrona przed wilgocią działa skutecznie tylko wtedy, gdy stosuje się wtyczki sieciowe z uszczelnieniem.

## 5 Działanie

Nie wolno obsługiwać żadnych elementów sterujących podczas pracy maszyny.

## 6 Dane techniczne

Obudowa	Tworzywo sztuczne; kolor czarny	
Napięcie znamionowe	250 V~, 50 Hz	
Maksymalne dopuszczalne obciążenie	16 A	
Klasa ochrony	1	
Stopień ochrony	IP44	
Kabel zasilający	H07RN-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>	
Długość kabla zasilającego	2 m	
Wymiary	Gniazdo: 200 x 123 x 102 mm Wtyczka podłogowa: 200 x Ø50 mm	
Waga	790 g	
Temperatura pracy	-15 °C~+70 °C	
Kolor	55943: zielony	76778: czarny

Tab.1: Dane techniczne

## 7 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkty te nie wymagają konserwacji.

### Uwaga

### Szkody materialne

- Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej, miękkiej ściereczki.
- Nie należy używać detergentów ani środków chemicznych.
- Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.
- Proszę zachować oryginalne opakowanie do transportu i z niego korzystać.

## 8 Zastrzeżenie

Zastrzegamy sobie prawo do poprawiania błędów drukarskich oraz wprowadzania zmian w produkcie, opakowaniu lub dokumentacji produktu.

- Prosimy o zapoznanie się z naszymi warunkami gwarancji. Najnowszą wersję można uzyskać, korzystając z podanych danych kontaktowych.

## 9 Wskazówki dotyczące utylizacji



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Jego elementy należy rozdzielić w celu recyklingu lub utylizacji, ponieważ składniki toksyczne i niebezpieczne mogą powodować długotrwałe szkody dla zdrowia i środowiska w przypadku nieprawidłowej utylizacji.

Jako konsument są Państwo zobowiązani na mocy ustawy o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ElektroG) do bezpłatnego zwrotu sprzętu elektrycznego i elektronicznego po zakończeniu jego okresu użytkowania do producenta, punktu sprzedaży lub wyznaczonych publicznych punktów zbiórki. Szczegóły regulują odpowiednie przepisy krajowe. Symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi i/lub na opakowaniu wskazuje na te przepisy. Segregując, poddając recyklingowi i utylizując zużyty sprzęt w ten sposób, wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Nr WEEE: 82898622

## 10 Deklaracja zgodności UE

Umieszczając znak CE, Goobay®, zarejestrowany znak towarowy firmy Wentronic GmbH, oświadcza, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i jest zgodny z dyrektywami zawartymi w przepisach europejskich.